

Vi ringraziamo per la scelta fatta, sicuri che sarete soddisfatti del vostro acquisto.

Caratteristiche tecniche

(quando montato nel Datalogger)

Alimentazione:

Tensione:

30 Vdc forniti direttamente dal Datalogger attraverso cavetto telefonico

Immunità contro le sovratensioni:

Categoria:

categoria 3

Condizioni di utilizzo:

Temperatura di lavoro:

0÷50°C (32÷122°F)

Temperatura di immagazzinamento e trasporto:

-30÷60°C (-22÷140°F)

Umidità relativa ambientale:

20÷80% U.R. non condensante, sia in funzionamento sia in immagazzinamento

Caratteristiche meccaniche:

Categoria di resistenza al calore e al fuoco:

categoria D

Dimensioni:

175x60x32 mm

Grado di protezione:

IP65

Collegamento seriale:

un RS485 (non optoisolato) e un ricetrasmittitore ad infrarossi IRDA

Classe e struttura software:

classe A

Thank you for your choice. We trust you will be satisfied of your purchase.

Technical specifications

(when mounted on the Datalogger)

Power Supply:

Voltage:

30Vdc supplied by the Datalogger by means of telephone cable

Immunity of the device against overvoltage:

Category:

category 3

Conditions of utilization:

Operating temperature:

0÷50°C (32÷122°F)

Storage and transport temperature:

-30÷60°C (-22÷140°F)

Ambient relative temperature:

20÷80% rH, no condensating both when operating and in storage

Mechanical specifications:

Fire and heat resistance category:

category D

Dimensions:

175x60x32mm

Case index of protection

IP65

Serial connection:

a RS485 (not optoisolated) and an IR transmitter IRDA

Software class and structure:

class A

Nous vous remercions pour votre choix, certains que vous serez satisfaits de votre achat.

Spécifications techniques

(lors du montage sur le Datalogger)

Alimentation:

Voltage:

30 Vdc fourni par le Datalogger via le cable téléphone

Immunité des relais contre la surtension:

Catégorie:

catégorie 3

Conditions d'utilisation:

Température de travail:

0÷50°C (32÷122°F)

Température de stockage et de transport:

-30÷60°C (-22÷140°F)

Humidité ambiante:

20÷80% rH, non condensante en fonction marche on stockage

Specifications mecaniques:

Catégorie de resistance an fen et à la chaleur:

categorie D

Dimensions:

175x60x32 mm

Index de protection du boîtier:

IP65

Connection série:

RS485 (non optoisolée) et transmission infrarouge

Classe software et structure:

Classe A

Wir danken Ihnen für Ihre Kaufwahl zum DLOGIR0000. Wir sind sicher, daß Sie mit diesem Produkt zufrieden sein werden.

Technische Daten

(wenn der Datalogger installiert ist)

Netzanschluss:

Versorgungsspannung:

30 Vdc, wird vom Datalogger direkt über das Telefonkabel geliefert.

Schutz gegen Überspannung:

Kategorie: 3

Betriebsbedingungen:

Betriebstemperatur:

0÷50°C (32÷122°F)

Lager- u. Transporttemperatur:

-30÷60°C (-22÷140°F)

Relative Umweltluftfeuchte:

20÷80% r.F. nicht kondensierend, gilt für Betrieb und Lagerung

Mechanische Daten

Brandschutzklasse: D

Abmessungen:

175x60x32mm

Schutzgrad:

IP65

Serieller Anschluss:

ein RS485 (nicht optoisoliert) und ein Infrarotsender IRDA

Softwareklasse:

Klasse A

Les agradecemos la compra efectuada, estamos seguros que cumplirá ampliamente sus exigencias.

Características técnicas

(quando montato nel Datalogger)

Alimentación:

Tensión:

30 Vdc, suministrado directamente por el Datalogger, mediante cable telefónico

Inmunidad contra sobretensiones:

Categoría: 3

Condiciones de utilización:

Temperatura de trabajo:

0÷50°C (32÷122°F)

Temperatura de almacenamiento y transporte:

-30÷60°C (-22÷140°F)

Humedad relativa ambiente:

20/80% HR, no condensable; tanto en funcionamiento como en almacenaje

Características mecánicas:

Categoría de resistencia al calor y fuego:

Categoría D

Dimensiones:

175x60x32 mm

Grado de protección:

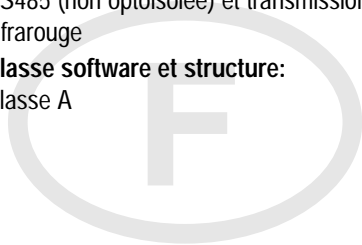
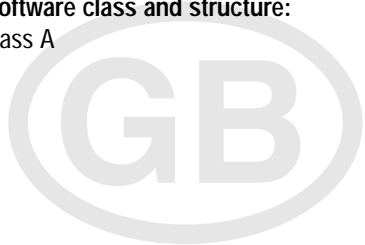
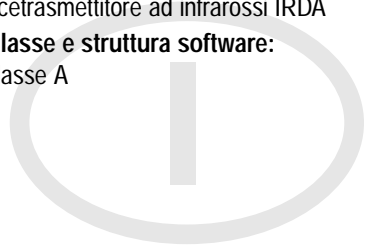
IP65

Conexión serial:

1-RS485 (No optoaislada) y receptor infrarrojos IRDA

Clase de estructura Software:

Clase A



Installazione dello sportellino IR

Le operazioni da seguire sono le seguenti:

1. Togliere l'alimentazione al Datalogger.
2. Svitare le viti sul frontale del Datalogger e rimuovere lo sportellino preesistente che non sarà più da utilizzare.
3. Collegare il cavo telefonico uscente dallo sportellino IR con il connettore telefonico all'interno del Datalogger.
4. Avvitare sul frontale il nuovo sportellino.
5. Ridare alimentazione al Datalogger.

Installation on the IR unit

The following operations are necessary:

1. Interrupt power to the Datalogger.
2. Unscrew the screws on the front plate of the Datalogger and remove the existing cover, which will no longer be used.
3. Connect the telephone cable from the IR unit to the telephone connector in the Datalogger.
4. Screw the unit onto the front plate.
5. Provide power to the Datalogger.

Installation du couvercle Infrarouge

Suivre les indications suivantes:

1. Couper l'alimentation du Datalogger.
2. Dévisser les vis sur la partie frontale du Datalogger et enlever le couvercle existant (qui ne sera plus utilisé).
3. Relier le câble téléphonique qui sort du récepteur infrarouge au câble téléphonique se trouvant à l'intérieur du Datalogger.
4. Visser le nouveau couvercle sur la partie frontale.
5. Remettre l'alimentation du Datalogger.

Installazione dello sportellino IR

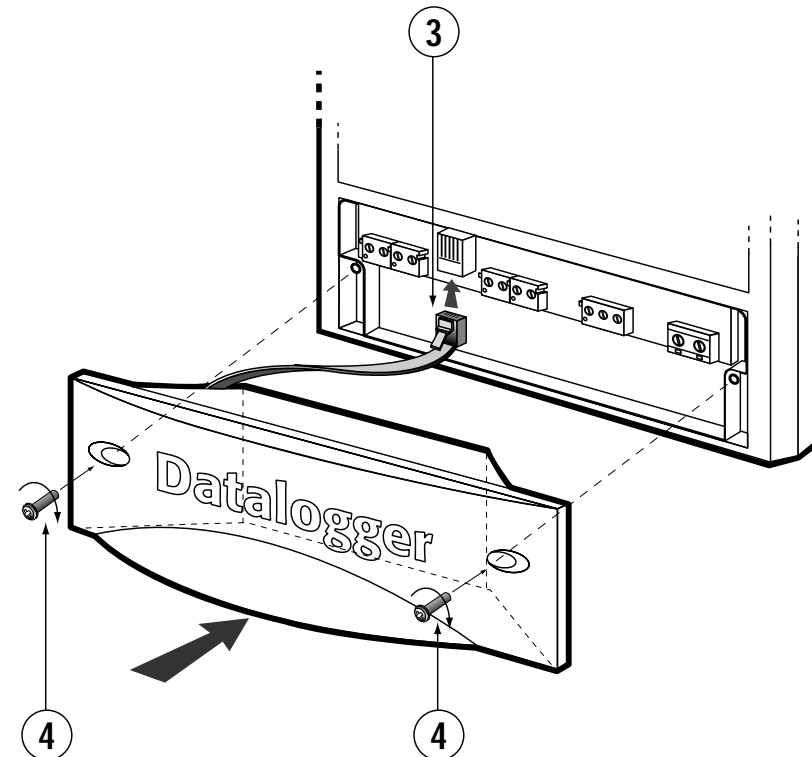
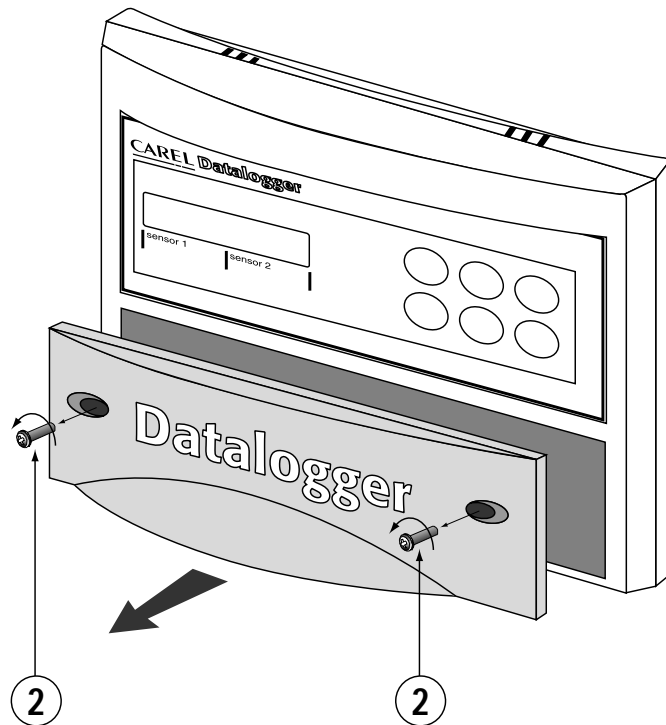
Le operazioni da seguire sono le seguenti:

1. Togliere l'alimentazione al Datalogger.
2. Svitare le viti sul frontale del Datalogger e rimuovere lo sportellino preesistente che non sarà più da utilizzare.
3. Collegare il cavo telefonico uscente dallo sportellino IR con il connettore telefonico all'interno del Datalogger.
4. Avvitare sul frontale il nuovo sportellino.
5. Ridare alimentazione al Datalogger.

Instalación del frontal IR

Las operaciones a realizar son las siguientes:

1. Quitar la alimentación del Datalogger.
2. Desmontar los tornillos del frontal del Datalogger y quitar el frontal existente que no se utilizara mas.
3. Conectar el cable telefónico que sale del frontal IR con el conector telefónico del interior del Datalogger.
4. Montar el nuevo frontal.
5. Dar alimentación al Datalogger.



Carel si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso. / Carel reserves the right to alter the features of its products without prior notice. / Carel se reserve le droit de toutes modifications sur les produits sans information préalable. / Carel behält sich das Recht vor, Änderungen, auch ohne vorankündigung, zu machen. / Carel se reserva la posibilidad de modificar o cambiar las características de sus productos, sin previo aviso.

CAREL

CAREL srl
Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)
Tel. (+39) 0499716611 - Fax (+39) 0499716600
<http://www.carel.com> - e-mail: carel@carel.com

CAREL FRANCE Sarl
19, Place des Pavillons 69007 Lyon (France)
Tel. (+33)04.72.71.61.10 Fax (+33)04.78.58.44.38

BARBEY CAREL Regeltechnik GmbH
Frankfurter Str. 5 - 63699 Kefenrod (Germany)
Tel. (+49) 06054.91140 Fax (+49) 06054.911417
<http://www.carel.de>